



**HEIDENHAIN**

# **SERVICE NEWS**

**Der HEIDENHAIN-Service informiert!**

**Ausgabe 11 / 2013**

**Service bei HEIDENHAIN –  
setzen Sie auf uns!**

- + **Der HEIDENHAIN Service Exchange**
- + **Prüfmittel für  
HEIDENHAIN-Messgeräte**
- + **Kalibrierung Ihrer  
Prüfmittel**
- + **Kontakte zum Service**



**[service.heidenhain.de](http://service.heidenhain.de)**

**Der Link zum HEIDENHAIN-Service**

# Der HEIDENHAIN Service Exchange

## Ein Maschinenstillstand blockiert Ihre Fertigung?

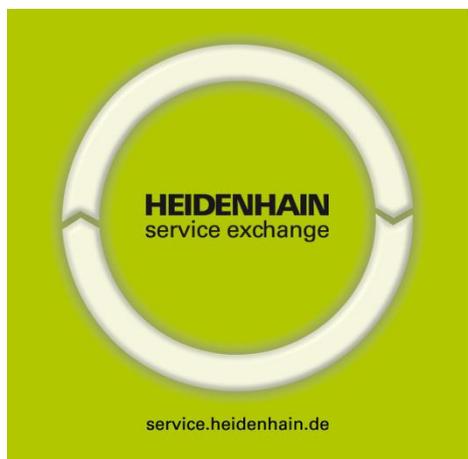
Hier zählt höchste Reaktionsgeschwindigkeit zu fairen Preisen!

Der HEIDENHAIN Service Exchange bietet eine Lösung, um Ihre Fertigung bei einem Maschinenstillstand schnell und unkompliziert wieder in Gang zu setzen.

Sie erhalten sofort und kostenfrei ein Gerät aus dem HEIDENHAIN-Exchange-Lager. Hier halten wir für Sie über 5.000 verschiedene Geräte bereit. Neben aktuellen Komponenten erhalten Sie auch für Ihre bis zu 20 Jahre alten Maschinen originale Ersatzgeräte.

Nach Rücklieferung und Reparatur Ihres defekten Gerätes entstehen für Sie nur die anfallenden Reparaturkosten.

Auf das gelieferte Exchange-Gerät gewähren wir Ihnen eine Funktionsgarantie von einem Jahr.



### Ihre Vorteile im Überblick:

- + geringe Stillstandzeiten
- + sofortige Ersatzlieferung
- + hohe Verfügbarkeit von Servicegeräten im Exchange-Lager
- + unkomplizierte Abwicklung
- + faire Preise
- + ein Jahr Funktionsgarantie auf das Exchange-Gerät

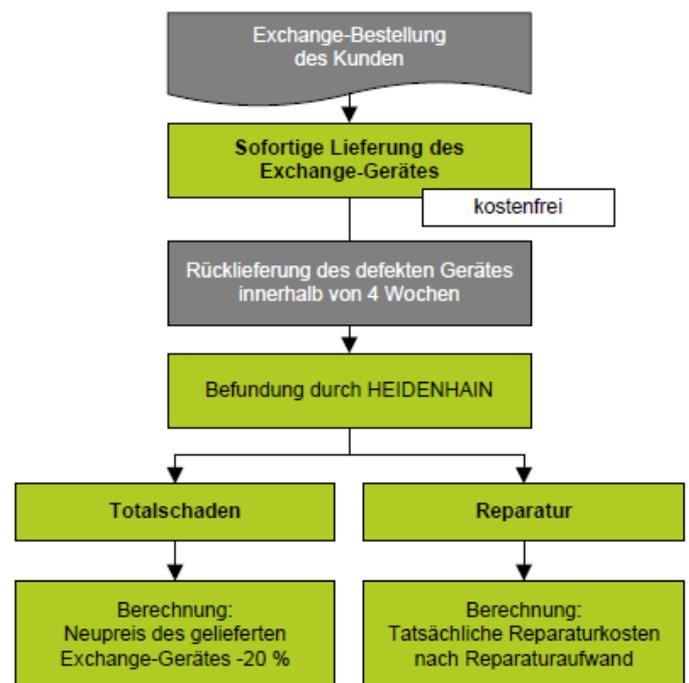
# Der HEIDENHAIN Service Exchange

## Der Service Exchange-Prozess

- + Sie erhalten sofort und kostenfrei ein Gerät aus dem HEIDENHAIN-Exchange-Lager.
- + Bitte senden Sie uns Ihr defektes Gerät innerhalb von 4 Wochen zurück.
- + Wir reparieren Ihr defektes Gerät und lagern dieses im HEIDENHAIN-Exchange-Lager ein.
- + Sie erhalten eine Rechnung über die tatsächlichen Reparaturkosten.
- + In folgenden Fällen berechnen wir Ihnen 80 % des Neupreises des gelieferten Gerätes:
  - Totalschaden des zurückgelieferten Gerätes
  - Keine Rücklieferung innerhalb von 4 Wochen
  - Das zurückgelieferte Gerät entspricht nicht dem gelieferten Exchange-Gerät (andere ID).
  - Austausch von Motoren
- + Das zurückgesandte Gerät geht in unser Eigentum über. Das von uns gelieferte Gerät verbleibt bei Ihnen und geht mit Begleichung der Reparaturrechnung in Ihr Eigentum über.



## schnell - einfach - zuverlässig



### Sie wollen mehr über unseren HEIDENHAIN Service Exchange erfahren?

Bitte kontaktieren Sie unsere kostenlose HEIDENHAIN-Helpline:

☎ +49 8669 31 3121  
[service.order@heidenhain.de](mailto:service.order@heidenhain.de)

# Prüfmittel für HEIDENHAIN-Messgeräte

## Sichern Sie Ihre Produktqualität!

Zur Überprüfung und Justage Ihrer HEIDENHAIN-Messgeräte bieten wir Ihnen diverse Prüfmittel an.

### PWT 10 / PWT 17 / PWT 18

Das PWT dient als Anbauhilfe für die Erstinbetriebnahme Ihrer Messgeräte. Zur Diagnose und Fehlereingrenzung empfehlen wir ein PWM 9 oder PWM 20.



### PWM 9

Das PWM 9 ist ein universales Messgerät zur Überprüfung und Justage der inkrementalen Längen- und Winkelmessgeräte. Zur besseren Diagnose an einer Maschine kann das PWM 9 die Messgerätesignale im Durchschleifbetrieb darstellen.

Für die Anpassung an die verschiedenen Messgerätesignale gibt es entsprechende Einschübe (Interfaceplatinen), die am PWM von außen einfach und schnell zu wechseln sind.

#### Funktionen und Vorteile:

- + Anschluss an ein Oszilloskop durch BNC-Buchsen
- + Messen der Signalamplituden, Stromaufnahme, Versorgungsspannung und Abtastfrequenz
- + Graphische Anzeige der Inkrementalsignale (Amplituden, Phasenwinkel und Tastverhältnis) und des Referenzmarkensignals (Breite und Lage)
- + Symbolanzeige für Referenzmarke, Störungssignal und Zählrichtung
- + Universalzähler; Interpolation wählbar (1- bis 1024-fach)
- + Justage Unterstützung (PWT-Mode) für offene Längenmessgeräte
- + Komfortable Bedienung über Softkeys und Anzeige über LCD-Bildschirm
- + Messungen sind auch im laufenden Betrieb möglich.

#### Sie sind noch in Besitz eines PWM 8?

Gerne bauen wir Ihr PWM 8 in das voll kompatible Nachfolgergerät PWM 9 um.

Folgende Maßnahmen werden hierbei durchgeführt:

- + Umbau PWM 8 auf PWM 9
- + Aktualisierung der Hard- und/oder Software
- + Durchführung eines Funktionstests
- + Überprüfung aller Interfaceplatinen
- + Erstellen eines Werkskalibrierscheins gemäß DIN 55 350 Teil 18/4.2.1

# Prüfmittel für HEIDENHAIN-Messgeräte

## PWM 20

Das Phasenwinkel-Messgerät PWM 20 prüft und justiert Messgeräte mit absoluten und inkrementalen Schnittstellen.



Messgerät-Diagnoseset PWM 20

Es besteht aus folgenden Komponenten:

- PWM 20: Phasenwinkel-Messgerät zum Anschluss an einen PC über die USB-Schnittstelle (incl. Kabelzubehör)
- ATS: Adjusting and Testing Software mit integrierter lokaler Messgeräte-Datenbank zur automatischen Messgeräte-Erkennung.

Die ATS-Software unterstützt verschiedene Funktionen, abhängig vom Messgerät bzw. von der Messgeräte-Schnittstelle. Mit der EnDat-Schnittstelle lassen sich neben der Anzeige des Positionswertes u. a. die Online-Diagnose auslesen, Parameter lesen bzw. schreiben oder Nullpunkte verschieben.



**Durch die Anwendung  
unserer Prüfmittel  
sparen Sie Kosten und Zeit!**

### Funktionen und Vorteile:

- + Diagnose und Justage von HEIDENHAIN-Messgeräten mit absoluten und inkrementalen Schnittstellen.
- + Verarbeitung einer Vielzahl von Schnittstellen
  - EnDat 2.1 oder EnDat 2.2 (Absolutwert mit bzw. ohne Inkrementalsignale)
  - DRIVE-CLiQ<sup>1</sup>
  - Fanuc Serial Interface
  - Mitsubishi high speed interface
  - Yaskawa
  - SSI
  - 1 Vss (3 Vss nur für Servicezwecke)
  - 11  $\mu$ Ass (25  $\mu$ Ass nur für Servicezwecke)
  - TTL
- + Anbauassistent für ExI, LIP 200 und LIC 4000
- + Anbindung an PC bzw. Notebook via USB 2.0 (High Speed)
- + Sicherstellung der Eignung als Prüf- und Testmittel durch den HEIDENHAIN-Kalibrierdienst
- + Eigenständige Prüfung Ihrer Geräte vor Ort möglich
- + Kostenlose Software-Updates über die HEIDENHAIN-Homepage verfügbar

<sup>1</sup> Es ist nur möglich, Messgeräte von HEIDENHAIN zu prüfen. Messgeräte bzw. Komponenten anderer Hersteller sind nicht anschließbar.

# Funktionsumfang PWM 20 und ATS

Funktionsumfang PWM 20 und ATS V2.8	EnDat	Fanuc	Mitsu- bishi	SSI	DRIVE- CLiQ	Yaska- wa	1V <sub>SS</sub> 11 μA <sub>SS</sub>	TTL
<b>Positionsanzeige</b>								
Anzeige der Absolutposition	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
Anzeige der Inkrementalposition (wenn verfügbar)	✓	-	-	✓	-	-	✓	✓
Anzeige und Rücksetzen von Fehlermeldungen	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	-
Anzeige und Rücksetzen von Warnmeldungen	✓	-	-	✓	✓	-	-	-
Anzeige des Übertragungsstatus	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
PWT Darstellung der Inkrementalsignale	-	-	-	-	-	-	✓	✓
<b>Verbindungsdialog</b>								
Automatisches Verbinden über Identnummer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Verbinden über Angabe von Versorgungsspannung und Schnittstelle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Diagnose</b>								
Anzeige der Online-Diagnose (open loop)	✓	✓	✓	-	✓	-	-	-
Anzeige der Online-Diagnose (closed loop) <sup>1)</sup>	✓	✓	✓	-	-	-	-	-
Durchschleifbetrieb mit PWM 20 erlaubt	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓
Kreisdarstellung der Inkrementalsignale (wenn verfügbar)	✓	-	-	✓	-	-	✓	✓
Auswertung Referenzsignal	-	-	-	-	-	-	✓	✓
Inkrementalzähler	-	-	-	-	-	-	✓	✓
Anzeige von Versorgungsspannung und -strom	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Anbauassistenten/Prüfassistenten</b>								
für EC/EQI	✓	-	-	-	-	-	-	-
für LIP 200 (weitere in Vorbereitung)	-	-	-	-	-	-	✓	-
für LIC 4000 (weitere in Vorbereitung)	✓	-	-	-	-	-	-	-
Prüfassistent für Messgeräte mit Funktionaler Sicherheit	✓	-	-	-	✓	-	-	-
<b>Zusatzfunktionen (sofern vom Messgerät unterstützt)</b>								
Vergleich der Absolut- und Inkrementalposition	✓	-	-	✓	-	-	-	-
Nullpunktverschiebung („elektrisches Nullsetzen der Position“)	✓	-	-	-	-	-	-	-
Anzeige der Zusatzinformation: Temperatur	✓	-	-	-	✓	-	-	-
Anzeige der Zusatzinformation: Positionswert 2	✓	-	-	-	✓	-	-	-
Anzeige der Zusatzinformation: Zusätzliche Sensoren	✓	-	-	-	-	-	-	-
Anzeige der Zusatzinformation: Grenzlagensignale	✓	-	-	-	-	-	-	-
Anzeige der Zusatzinformation: Betriebszustandsfehlerquellen	✓	-	-	-	-	-	-	-
<b>Speicherinhalte</b>								
Anzeige der Speicherinhalte	✓	-	-	-	✓	-	-	-
Änderung von Speicherinhalten	✓	-	-	-	-	-	-	-
Abspeichern von Speicherbelegungen	✓	-	-	-	✓	-	-	-
Vergleichsoption von aktuellem und gespeichertem Speicherinhalt	✓	-	-	-	-	-	-	-

<sup>1)</sup> im Durchschleifbetrieb; bevorzugt in Verbindung mit einem Signaladapter, z. B. SA 100 oder SA 110

DRIVE-CLiQ ist eine geschützte Marke der Siemens Aktiengesellschaft

✓ siehe Betriebsanleitung ATS-Software

# Kalibrierung Ihrer Prüfmittel

Gemäß **DIN EN ISO 9001** sollen Prüfmittel in regelmäßigen Abständen auf nationale Standards rückgeführt werden.

Wir empfehlen, Ihre Prüfmittel regelmäßig alle zwei Jahre zu kalibrieren, denn nur exakt funktionierende Prüfmittel liefern qualitativ hochwertige Resultate.



**„Das Überwachen und Kalibrieren der Prüfmittel sichert Qualität und Zuverlässigkeit.“**

## Welche Vorteile bietet eine Kalibrierung?

- + Langfristige Sicherung einer hohen Produktqualität
- + Durchführung eines Funktionstests
- + Aktualisierung der Hard- und/oder Software
- + Werkskalibrierschein gemäß DIN 55 350 Teil 18/4.2.1. direkt vom Hersteller

## Ihre Kontakte zum HEIDENHAIN-Service

Für unsere Kunden kostenlos!

Hier erreichen Sie sofort unsere kaufmännischen und technischen Spezialisten.

### Kaufmännische HEIDENHAIN-Helpline:

**Reparaturen, Ersatzteile,  
Tauschgeräte und Reklamationen**

Team Deutschland  
+49 (8669) 31-3121

Team Ausland  
+49 (8669) 31-3123

Reklamations- und  
Beschwerdemanagement  
+49 (8669) 31-3135

[service.order@heidenhain.de](mailto:service.order@heidenhain.de)

### Technische HEIDENHAIN-Helpline:

NC-Support  
+49 (8669) 31-3101  
[service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

PLC-Programmierung TNC  
+49 (8669) 31-3102  
[service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

NC-Programmierung  
+49 (8669) 31-3103  
[service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

Messgeräte/Maschinenvermessung  
+49 (8669) 31-3104  
[service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

Drehmaschinensteuerungen  
+49 (8669) 31-3105  
[service.lathe-support@heidenhain.de](mailto:service.lathe-support@heidenhain.de)

Weitere Informationen finden  
Sie auf unserer Internetseite:  
[service.heidenhain.de](http://service.heidenhain.de)

Bitte halten Sie beim Anruf den Gerätetyp und die HEIDENHAIN-Identnummer bereit.



# Der Kunde im Fokus

## Wollen Sie mehr über den HEIDENHAIN-Service wissen?

### HEIDENHAIN Service Broschüre „Der Kunde im Fokus“



#### Themen:

- Unsere Service Leistungen
- Ihre Kontakte zum HEIDENHAIN-Service
- Service-Verträge
- Garantieverlängerungen
- Maschinenvermessungen
- Schulungen

### HEIDENHAIN Service News Halbjährlicher Newsletter



#### Themen:

- Neuigkeiten
- Service Nachfolgegeräte
- Servicekonzepte
- Prüfmittel
- Service-Abläufe bei HEIDENHAIN
- Ihre Kontakte zum HEIDENHAIN-Service

→ Einfach ankreuzen, ausfüllen und zurückfaxen an Fax: +49 (0) 8669 32 9899

- Service Broschüre per Post  
 Service News halbjährlich per E-Mail

Ihre Kundennummer \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Die genannten Angaben werden ausschließlich zur internen Bearbeitung zum Versand der halbjährlichen Service Informationen genutzt und selbstverständlich nicht an Dritte weitergegeben.

Unsere bisherigen Ausgaben finden Sie im Internet unter [service.heidenhain.de](http://service.heidenhain.de).